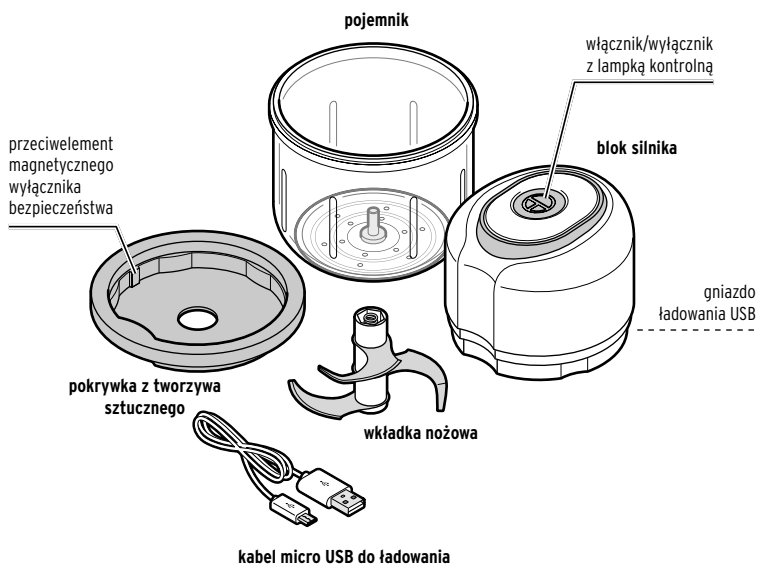


# Bezprzewodowy rozdrabniacz wielofunkcyjny

pl Instrukcja użytkownika

Numer artykułu: 673 521

## Na temat tej instrukcji



kabel micro USB do ładowania

Zalecane ilości przetwarzanej żywności:

Produkt spożywczy	Ilość (g)
Warzywa	50 g
Marchew	60 g
Orzechy ziemne	30 g
Czosnek	60 g
Owoce (jabłka, gruszki, pomarańcze itp.)	65 g



## Dane techniczne

Model:	210459		
Numer artykułu:	673 521		
Złącze USB:	5 V  1 A (symbol  oznacza prąd stały)		
<b>Akumulator</b> (przebadano wg UN 38.3)	<b>Rozdrabniacz wielofunkcyjny</b>		
Typ:	litowo-jonowy	Moc:	12 Watt
Napięcie:	3,7 V / 1500 mAh	Klasa ochronności:	III
Czas ładowania:	ok. 2 godzin	Tryb pracy krótkotrwałej:	maks. 30 sekund
Czas pracy:	ok. 12 minut	Pojemność pojemnika:	300 ml
Energia znamionowa:	5,55 Wh		
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C		
Producent:	Premier Intertrade GmbH, Kirchenstraße 7, 21244 Buchholz i.d.N., Germany (Niemcy)		

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

## Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkownika produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbol w niniejszej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasła ostrzegawcze w tej instrukcji:

**UWAGA** ostrzega przed możliwymi lekkimi obrażeniami ciała.

**WSKAZÓWKA** ostrzega przed możliwymi uszkodzeniami materialnymi.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

## Wskazówki bezpieczeństwa

### Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do rozdrabniania ziół, cebuli, orzechów, jak również innych warzyw lub owoców.

Urządzenie nie nadaje się do przetwarzania twardych produktów spożywczych, takich jak ziarna kawy, ziarna soi, kostki lodu czy zamrożone składniki.

Urządzenie nie nadaje się do ubijania cieczy.

Urządzenie zostało zaprojektowane do przyrządzania potraw w ilościach typowych dla prywatnego gospodarstwa domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

### Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

• Dzieciom nie wolno używać urządzenia. Dzieci nie mogą mieć dostępu do urządzenia oraz kabla micro USB do ładowania.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci - również wtedy, gdy nie jest używane. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

• Dzieci nie mogą przeprowadzać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

• Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych albo umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia albo wiedzy mogą używać urządzenia tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem innych osób lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użycia urządzenia i są świadome wynikających z tego niebezpieczeństw.

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

### Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

• Nie wolno zanurzać bloku silnika ani kabla micro USB do ładowania w wodzie lub innych cieczach, ponieważ istnieje wówczas niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Podczas ładowania nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękami.

• Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli urządzenie lub kabel micro USB do ładowania wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie upadło.

• Nie należy rozbiierać urządzenia na części mniejsze niż to opisano w tej instrukcji obsługi. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy urządzenia lub kabla micro USB do ładowania należy zlecać tylko zakładowi specjalistycznemu.

### W przypadku ładowania urządzenia należy pamiętać o następujących sprawach:

- Urządzenie należy podłączać w celu ładowania tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego parametry są zgodne z danymi technicznymi urządzenia.

- Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiedniego zasilacza sieciowego USB, którego parametry są zgodne z danymi technicznymi urządzenia.

- W bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia nie wolno ustawiać żadnych naczyń wypełnionych cieczą, np. filiżanek z kawą. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Nie wolno stosować niesprawnego/uszkodzonego zasilacza sieciowego USB ani próbować go naprawiać.

### Niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru/oparzeń ciała

• Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Na wymianę należy stosować tylko akumulator tego samego lub równoważnego typu. W przypadku, gdy akumulator jest uszkodzony, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym.

• Wbudowanego akumulatora nie wolno rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwiercać.

• Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbiierać na części.

### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała

• Noże są bardzo ostre. Należy zachować ostrożność podczas używania i czyszczenia wkładki nożowej oraz podczas opróżniania pojemnika. Nigdy nie należy chwycić noży gołymi rękoma.

• Należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie, a dopiero potem zdjąć pojemnik.

• Po wyłączeniu urządzenia noże obracają się jeszcze przez chwilę siłą bezwładności. Przed zdjęciem pojemnika należy odczekać, aż noże się zatrzymają.

• Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

• Nie należy używać urządzenia w sytuacji, gdy pojemnik, pokrywka z tworzywa sztucznego lub wkładka nożowa są uszkodzone albo gdy noże zacinają się lub obracają z trudnością.

• Nie wolno zbliżać żadnych przyborów kuchennych, np. łyżek, noży itp. do pracujących noży lub innych ruchomych części.

• W czasie użycia i czyszczenia, a także podczas wyjmowania pojemnika urządzenie nie może być podłączone do prądu za pomocą kabla micro USB do ładowania. Należy zwrócić uwagę na to, aby gniazdo ładowania USB było zamknięte.

• W żadnym wypadku nie wolno używać pojemnika, jeżeli jest pęknięty lub w inny sposób uszkodzony. Istnieje niebezpieczeństwo rozbicia i ewentualnych skałceń!

• Należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria.

### Szkody materialne

• Urządzenie przystosowane jest do pracy krótkotrwałej przez czas maksymalnie 30 sekund. Przed ponownym włączeniem odczekać ok. 30 sekund, aż urządzenie ostygnie. Po maksymalnie 4 cyklach roboczych należy wyłączyć urządzenie na ok. 30 minut.

• Składniki stałe należy przed włożeniem do pojemnika pokroić na drobne kawałki i pamiętać o tym, aby nie przepełniać pojemnika. W przeciwnym razie może dojść do zakleszczenia i zablokowania noży.

• Nie należy włączać urządzenia, gdy pojemnik jest pusty. Mogłoby to doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia silnika oraz łożyska wkładki nożowej.

• Unikać uderzenia pojemnikiem o twarde podłoże podczas odstawiania.

• Urządzenie należy zawsze stawiać na równej, antypoślizgowej powierzchni. Powierzchnia ta musi być odporna na zachłapanie, ponieważ nie można uniknąć sporadycznego rozpryskiwania się cieczy. Należy zachować wystarczający odstęp od ścian, mebli itp. oraz źródeł ciepła, np. płyty kuchennej czy pieca/piekarnika.

• Do czyszczenia urządzenia nie stosować żrących lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

## Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia, baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

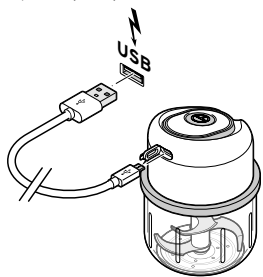
Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania

użytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwowa administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, dostępnych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

**Uwaga!** To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

## Ładowanie akumulatora

W chwili dostawy akumulator nie jest w pełni naładowany. W celu uzyskania maksymalnej pojemności akumulatora należy go całkowicie naładować przed pierwszym użyciem.



1. Otworzyć zaślepkę ochronną gniazda ładowania USB na bloku silnika.
2. Połączyć dołączony w komplecie kabel micro USB do ładowania z gniazdem ładowania USB oraz odpowiednim zasilaczem sieciowym USB (poza zakresem dostawy).
3. Włożyć zasilacz sieciowy USB do gniazdka elektrycznego.

Podczas procesu ładowania lampka kontrolna świeci na czerwono. Gdy tylko lampka kontrolna zacznie świecić na niebiesko, oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany.

Maksymalny czas ładowania akumulatora wynosi ok. 2 godzin. Czas pracy urządzenia przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi ok. 12 minut. W czasie ładowania akumulatora nie wolno używać urządzenia.

4. Po naładowaniu wyjąć najpierw zasilacz sieciowy USB z gniazdka elektrycznego, a następnie kabel micro USB do ładowania z urządzenia. Starannie zamknąć gniazdo ładowania USB na urządzeniu zaślepką ochronną.

**I** Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować akumulator raz na 2-3 miesiące.

Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia z zakresu od +10°C do +40°C. Czas działania urządzenia w trybie zasilania akumulatorowego jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.

Akumulator musi zostać naładowany, gdy lampka kontrolna w regularnych odstępach czasu zapala się na czerwono na 10 sekund.

## Obsługa

### Czyszczenie przed pierwszym użyciem



**UWAGA** - niebezpieczeństwo obrażeń ciała

Noże są bardzo ostre. Dlatego podczas czyszczenia wkładki nożowej należy zachować szczególną ostrożność. Nigdy nie należy chwycić noży gołymi rękoma.

### WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materialnych

- Nie wolno zanurzać bloku silnika w wodzie w celu jego wyczyszczenia. Do gniazda ładowania USB na bloku silnika nie może przeniknąć żadna wilgoć.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

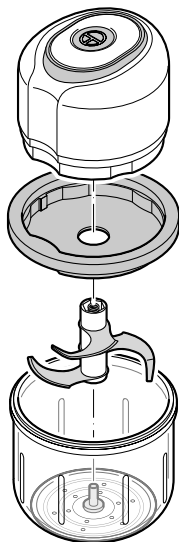
1. Wkładkę nożową, pojemnik i pokrywkę z tworzywa sztucznego należy myć w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Aby uniknąć obrażeń, woda używana do mycia powinna być wystarczająco czysta, tak aby noże były dobrze widoczne.
2. Przetrzeć blok silnika lekko zwilżoną ściereczką. Dopilnować, aby gniazdo ładowania USB było szczelnie zamknięte, tak aby do urządzenia nie przedostała się wilgoć.
3. Przed ponownym złożeniem urządzenia całkowicie osuszyć wszystkie jego części.

Pojemnik, pokrywka z tworzywa sztucznego oraz wkładka nożowa nadają się do mycia w zmywarce do naczyń, zalecamy jednak delikatniejsze mycie ręczne.

## Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania i optymalnego rezultatu rozdrabniania żywności

- Urządzenie nie nadaje się do rozdrabniania twardych składników, takich jak ziarna kawy, kostki lodu lub produkty zamrożone.
- Zawsze należy wkładać najpierw wkładkę nożową, a dopiero potem produkty spożywcze, które mają zostać przetworzone.
- Nie należy przepelniać pojemnika, gdyż w przeciwnym razie może dojść do zablokowania wkładki nożowej. W takim przypadku należy ostrożnie usunąć trochę zawartości z pojemnika i spróbować ponownie. Należy przestrzegać ilości podanych w tabeli w rozdziale „Widok całego zestawu (zakres dostawy)”. Im większy i twardszy produkt spożywczy do rozdrobnienia, tym mniej powinno się go umieszczać w pojemniku.
- Rozdrabniacz wielofunkcyjny pracuje nadszybczej szybko - niektóre potrawy są przetwarzane w ciągu sekundy. W przypadku zbyt długiego czasu przetwarzania wilgotne produkty bardzo łatwo upłynniają się.
- W razie potrzeby przesuwaj wilgotne produkty co jakiś czas z powrotem na środek pojemnika, używając w tym celu łyżeczki itp. W żadnym razie nie robić tego palcami!
- Równomierne przetworzenie produktów osiąga się przez wkładanie do pojemnika kawałków takiej samej wielkości. Dlatego przed umieszczeniem w pojemniku należy w razie potrzeby podzielić przetwarzane produkty spożywcze na równe kawałki. Przykładowo, większe składniki, takie jak marchew, należy pokroić na krążki.
- Jeśli ze składników ma być zrobione piure, należy je najpierw ugotować.
- Nie wlewać do pojemnika żadnych cieczy ani wrzących płynów/składników.
- Żywność o intensywnej barwie, np. marchew, maliny itp., może lekko zabarwić plastikowe części, z którymi ma styczność. Jest to normalne i nie stanowi wady produktu!
- Pojemnik należy opróżniać zaraz po użyciu. Nie jest przeznaczony do przechowywania żywności przez dłuższy czas.
- Nie należy pozwalać pracować urządzeniu bez produktów spożywczych, aby uniknąć przegrzania.

### Montaż i napełnianie urządzenia



1. Nałożyć wkładkę nożową na króciec w dolnej części pojemnika.
2. Umieścić produkty spożywcze do przetworzenia w pojemniku. Nie przepelniać pojemnika.
3. Nałożyć pokrywkę oraz blok silnika na pojemnik zgodnie z rysunkiem obok, tak aby oś napędowa w dolnej części bloku silnika weszła we wkładkę nożową.  
**Uwaga:** Blok silnika, pokrywka z tworzywa sztucznego oraz pojemnik nie są na stałe połączone, a jedynie złączone ze sobą. Należy pamiętać o tym, aby podczas użycia rozdrabniacza nie zając omyłkowo bloku silnika ku górze.

Lampka kontrolna zapala się 3x na niebiesko (o ile akumulator jest w wystarczającym stopniu naładowany). Magnetyczny wyłącznik bezpieczeństwa jest aktywny, a urządzenie gotowe do użycia.

## Przetwarzanie produktów spożywczych

4. Przytrzymać włącznik/wyłącznik wciśnięty do momentu, aż zawartość pojemnika zostanie rozdrobniona do żądanej konsystencji. Podczas pracy urządzenia lampka kontrolna świeci na niebiesko. Zwolnić (puścić) włącznik/wyłącznik po **maks. 30 sekundach**, aby nie przeciążać urządzenia.

**I** Urządzenie jest wyposażone w magnetyczny wyłącznik bezpieczeństwa. Jeśli blok silnika nie jest prawidłowo osadzony na pokrywie i pojemniku, urządzenia nie można włączyć, a lampka kontrolna we włączniku/wyłączniku miga 3x na przemian na czerwono i niebiesko.

5. Jeśli żądany rezultat nie został jeszcze osiągnięty, odczekać ok. 30 sekund, a następnie uruchomić kolejny cykl przetwarzania.

### Po użyciu

6. Po uzyskaniu żądanej konsystencji zwolnić (puścić) włącznik/wyłącznik i poczekać do momentu, aż wkładka nożowa zatrzyma się.
7. Zdjąć blok silnika prosto ku górze z pokrywy. Zdjąć pokrywkę z pojemnika, a następnie wyjąć wkładkę nożową. **Nie dotykać przy tym bezpośrednio noży** - istnieje ryzyko skaleczenia!
8. Usunąć przetworzony produkt spożywczy z pojemnika.
9. W miarę możliwości wyczyścić urządzenie bezpośrednio po użyciu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i przechowywanie”.

## Czyszczenie i przechowywanie



**UWAGA** - niebezpieczeństwo obrażeń ciała

Noże są bardzo ostre. Dlatego podczas czyszczenia wkładki nożowej należy zachować szczególną ostrożność. Nigdy nie należy chwycić noży gołymi rękoma.

### WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materialnych

- Nie wolno zanurzać bloku silnika w wodzie w celu jego wyczyszczenia. Do gniazda ładowania USB na bloku silnika nie może przeniknąć żadna wilgoć.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

▷ Przetrzeć blok silnika lekko zwilżoną ściereczką. Dopilnować, aby gniazdo ładowania USB było szczelnie zamknięte, tak aby do urządzenia nie przedostała się wilgoć.

**I** Smarowanie silnika następuje automatycznie; silnik nie wymaga dodatkowego smarowania lub innych czynności konserwacyjnych.

▷ Pojemnik opłukać wodą, aby usunąć największe resztki żywności.

▷ Wkładkę nożową, pokrywkę z tworzywa sztucznego oraz pojemnik należy dokładnie myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Aby uniknąć obrażeń, woda używana do mycia powinna być wystarczająco czysta, tak aby noże były dobrze widoczne.

▷ Opłukać umyte części czystą wodą i dokładnie wysuszyć.

**I** Pojemnik, pokrywka oraz wkładka nożowa nadają się do mycia w zmywarce do naczyń, zalecamy jednak delikatniejsze mycie ręczne.

▷ Przed ponownym złożeniem urządzenia należy odczekać, aż wszystkie części dokładnie wyschną. Z powodu wilgoci może dochodzić do tworzenia się pleśni.

▷ Przed schowaniem (przechowywaniem) urządzenia należy ew. naładować akumulator. Dzięki temu następnym razem urządzenie będzie od razu gotowe do użycia.

▷ Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Należy pamiętać o tym**, że blok silnika i pokrywka są jedynie luźno osadzone na pojemniku, przez co ostra wkładka nożowa jest zasadniczo łatwo dostępna dla dzieci!

## Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Pomimo wciskania włącznika/wyłącznika nie można włączyć urządzenia.

**Czy lampka kontrolna miga 3x naprzemiennie na czerwono i niebiesko?**

• Blok silnika jest nieprawidłowo osadzony na pojemniku. Ponownie złożyć urządzenie.

**Czy lampka kontrolna świeci w sposób ciągły na czerwono?**

• Akumulator jest wyczerpany. Naładować akumulator.

**Czy lampka kontrolna świeci w sposób ciągły na niebiesko?**

• Silnik jest uszkodzony lub zablokowany. Sprawdzić, czy oś napędowa w dolnej części bloku silnika prawidłowo wchodzi we wkładkę nożową i czy się obraca. Przekazać urządzenie do sprawdzenia w zakładzie specjalistycznym.

Akumulator urządzenia nie ładuje się.

**Czy lampka kontrolna nie świeci?**

• Sprawdzić, czy kabel micro USB do ładowania jest prawidłowo podłączony do gniazda ładowania USB oraz do zasilacza sieciowego USB. W razie potrzeby wymienić kabel USB do ładowania.

Nieprzyjemny zapach z silnika.

• Przy pierwszym użyciu jest to normalne i nie należy się tym niepokoić. Należy zapewnić wystarczającą wentylację.

• Jeżeli po kilkakrotnym użyciu urządzenia nieprzyjemny zapach nie znika, przekazać urządzenie do sprawdzenia w zakładzie specjalistycznym.

Wkładka nożowa nie obraca się.

• Oś napędowa w dolnej części bloku silnika nie jest prawidłowo włożona we wkładkę nożową. Skorygować osadzenie bloku silnika na pojemniku.  
• Umieszczone w pojemniku składniki blokują wkładkę nożową. W razie potrzeby pokroić składniki na mniejsze kawałki i umieszczać mniej składników w pojemniku.

Model: 210459  
Numer artykułu: 673 521  
Producent:

Premier Intertrade GmbH,  
Kirchenstraße 7, 21244 Buchholz i.d.N., Germany (Niemcy)